



Szanowni Państwo,

Oddajemy w Państwa ręce biuletyn Stowarzyszenia Producentów Cementu w przekonaniu, że informacje na temat branży cementowej będą dla Państwa ciekawe oraz z nadzieją, że jak co roku odnajdą w nim Państwo interesujące zagadnienia.

Otwierając ten informator jako Przewodniczący SPC, który został wybrany w trakcie trwającej już od 2007 r. kadencji Zarządu, pragnę wyrazić zadowolenie z działalności i zadań realizowanych przez SPC w trakcie ostatnich lat. Dzięki działalności SPC i aktywności jego Zespołów Roboczych wiele ważnych tematów było realizowanych z udziałem ekspertów z branży cementowej. Wśród nich należy wymienić: rozpoczęcie II etapu Systemu Handlu Emisjami, gospodarkę odpadami, nowelizację prawa o emisjach przemysłowych, czy też konsultacje podczas tworzenia i wdrażania nowelizacji Dyrektywy o europejskim Systemie Handlu Emisjami.

Dla przemysłu funkcjonującego w Polsce kolejnym powodem do zadowolenia jest fakt, że gospodarka polska oparła się ogólnosiwiatowej recesji. Branża cementowa w Polsce w 2009 r. nie osiągnęła co prawda poziomu sprzedaży z roku poprzedniego, lecz spadek naszego rynku był znacznie mniejszy niż w większości innych krajów europejskich. Podobne zjawiska miały również miejsce w innych gałęziach przemysłu. Realizowano rozpoczęte duże inwestycje infrastrukturalne, swą aktywność inwestycyjną utrzymywały władze samorządowe zarówno w dużych aglomeracjach, jak i w mniejszych gminach. Nie możemy oczywiście powiedzieć, że 2009 r. był dobrym gospodarczo rokiem, biorąc jednak pod

Ladies and Gentlemen,

We present to you the bulletin of the Polish Cement Association, believing that you will find the information on the cement industry interesting, and with the hope that, just as every year, you will be able to find some issues of interest to you.

Whilst opening this information bulletin, as the President of the Association elected during the term of the Management Board that has lasted since 2007, I wish to express satisfaction with the operations and tasks carried out in recent years. Owing to the activities of the Association and its Working Groups, many important issues, including the initiation of Phase II of the Emission Trading System, waste management, the amendment to the law on industrial emissions, or consultations during the development and implementation of the amendment to the Directive on the Emission Trading System, have been carried out with the participation of experts from the cement industry.

For the industry functioning in Poland, the fact that the Polish economy resisted the global recession is another reason to be satisfied. The cement industry in Poland in 2009 did not, indeed, attain the sales level from the previous year, yet the drop in our market was far smaller than in most other European countries. Similar phenomena were also recorded in other branches of industry. Already commenced, large infrastructural investments were carried out, and the local governments maintained their investment activities both in large agglomerations and smaller municipalities. Certainly, we cannot say that 2009 was a year good in the economic



uwagę ogólną sytuację ekonomiczno-gospodarczą na świecie nie możemy również mówić, że był on zły. Jako sektor odnotowaliśmy spadek sprzedaży o 10%, na co zdecydowany wpływ miał długi okres zimowy i związane z nim przerwy w budownictwie. Po bardzo słabym pierwszym kwartale 2009 r. kolejne okresy przynosiły stopniową poprawę i wzrost sprzedaży. Mamy nadzieję, że podobnie będzie w 2010 r. Co do prognoz na 2010 r., zakładamy, że sprzedaż branży wzrośnie i powinna powrócić do poziomu zbliżonego do 15,7-16 milionów ton. Dużym wyzwaniem dla budownictwa będzie „odrobienie” długiej i mroźnej zimy 2009/2010. Jest to możliwe ze względu na nasilenie wszelkich prac związanych z przygotowaniem infrastruktury do Euro 2012. Nadzieję na dobre wyniki w budownictwie daje także rosnący od końca 2009 r. popyt na rynku mieszkaniowym.

Dla wszystkich Członków Stowarzyszenia Producentów Cementu rok 2010 przynosi ze sobą szczególny powód do dumy, bowiem 27 kwietnia minęło 20 lat od chwili założenia Stowarzyszenia. W ciągu tego okresu Stowarzyszenie nasze przeszło przez różne sytuacje gospodarcze od wielkich boomów poprzez fale kryzysu w latach 2000-2001. Było również świadkiem ewolucji polskiego przemysłu od poziomu głębokiego zacofania technicznego, który pozostał po PRL, do obecnego momentu, gdy polskie zakłady cementowe stanowią czołówkę techniczną w Europie i na świecie. Od momentu wejścia Polski do Unii Europejskiej Stowarzyszenie jest aktywnym uczestnikiem

aspect, yet considering the general economic situation worldwide, we cannot say it was a bad year. As a sector, we recorded a drop in sales by 10%, which was clearly impacted on by the long winter season and the related downtime in the building industry. After a very weak first quarter of 2009, further periods brought about a gradual improvement and increased sales. We hope that 2010 will be similar. As regards forecasts for 2010, we assume that sales in the industry are growing and should return to a level similar to that of 15.7-16 million tonnes. It will be a great challenge for the building industry to “make up for” the long and cold winter of 2009/2010. This is possible through the intensification of all works related to the preparation of the infrastructure for Euro 2012. A hope for good results in the building industry is also brought about by demand on the residential building market, which has been growing since the end of 2009.

For all members of the Polish Cement Association, the year 2010 shall be a special cause of pride, as on 27 April the Association will celebrate its 20th anniversary. During this time, the Association has been through various economic situations, from grand booms, to waves of crises in the years 2000-2001. It also witnessed the evolution of the Polish industry from thorough technical retardation, which remained after the communist times, to the present times, where Polish cement plants are technical leaders in Europe, as well as on a global scale. From Poland's accession to the European Union, the Association has been an active participant in the



integracji legislacyjnej polskiego prawa gospodarczego i środowiskowego z prawem Unijnym, reprezentuje zakłady cementowe we wszystkich istotnych procesach konsultacji nowych regulacji prawnych.

Z sukcesem realizuje też program promocji betonu w obszarze budownictwa drogowego i architektury betonowej. Efekty działania tej kampanii są wysoko oceniane przez wiele europejskich i krajowych stowarzyszeń działających w sektorze budownictwa. Na zakończenie chciałbym podziękować zarówno wszystkim Członkom Stowarzyszenia, którzy zaangażowali się i pracowali na jego sukcesy, jak również Wszystkim, którzy współpracowali z naszym Stowarzyszeniem w okresie 20 lat jego istnienia.

Mając w perspektywie kolejny rok, w którym Wszyscy czekamy na powrót dobrej koniunktury gospodarczej, życzę Państwu miłej lektury tego biuletynu oraz dobrej wzajemnej współpracy z sektorem cementowym!

Leonard Palka

Przewodniczący Stowarzyszenia
Producentów Cementu

legislative integration of the Polish economic and environmental laws with EU legislation, and has been representing cement plants in all the significant consultation processes for new legal regulations.

It has also successfully realised the programme of concrete promotion in the area of road construction and concrete architecture. The effects of this campaign are highly assessed by many European and Polish associations operating in the building industry sector. To conclude, I would like to thank all the Members of the Association who were involved and worked for its successes, and all those who have cooperated with our Association throughout the 20 years of its existence.

From the perspective of another year in which we all await the return of an economic boom, I wish you pleasure in reading this bulletin and I wish us all good mutual cooperation with the cement industry sector.

Leonard Palka

President of the Polish
Cement Association